



Dwie barki „fiatów” dopłynęły wczoraj Wisłą do Krakowa. Transport 30 „fiatów 125 p” przeznaczony jest dla „Polmozytu” w Krakowie. Pracownicy tej instytucji dokonywali już komisyjnego rozładunku. Druga barka załadowana „maluchami” płynię do Warszawy. Jest to już drugi transport „fiatów” dla Krakowa dostarczony w tym miesiącu drogą wodną.  
 Fot. JADWIGA RUBIŚ

### Liczne nowości z WZT

## Dotykowy system regulacji w nowych telewizorach

Wśród 530 tys. odbiorników czarno-białych, które w br. dostarczą na rynek Warszawskie Zakłady Telewizyjne, znajdują się telewizory wyposażone w sensory, czyli dotykowy system regulacji. Pierwsze z nich — o przekątnej ekranu 20 i 24 cale

— zejdą z taśm montażowych za kilka tygodni. Dzięki zastosowaniu nowego rozwiązania, przełączanie z I programu na II i odwrotnie, odbywa się bez wciskania klawisza, czy przekręcania galki — wystarczy lekkie dotknięcie „guziczka”. Ulepszenie to — zdaniem producentów — pozwoli wyeliminować mechaniczne uszkodzenia systemu regulacji często występujące w telewizorach wyposażonych w tradycyjne przełączniki.

W WZT przygotowuje się również wiele „dodatku” do telewizorów: nowoczesne systemy zdalnej regulacji, zegary elektroniczne pojawiające się na ekranie po naciśnięciu klawisza i obrotowe stojaki pod odbiornik.

### Z konferencji prasowej ambasadora ZSRR w NRD

## Berlin Zachodni nie wchodzi w skład RFN

10 marca odbyła się w ambasadzie Związku Radzieckiego w stolicy NRD konferencja prasowa dla przedstawicieli środków masowego przekazu NRD oraz akredytowanych w Berlinie korespondentów zagranicznych. Ambasador Piotr Abrasimow poinformował podczas konferencji o przygotowaniach do obchodów 60 rocznicy Rewolucji Październikowej. Część swego wystąpienia poświęcił omówieniu dążeń Związku Radzieckiego i innych krajów socjalistycznych mających na celu osiągnięcie stabilizacji oraz kontynuowanie procesu odprężenia w Europie i na świecie.

Odpowiadając na pytania, dotyczące spraw Berlina Zachodniego, P. Abrasimow sprzeciwił się twierdzeniom, według których porozumienie czterostronne miało odnosić się nie tylko do obszaru Berlina Zachodniego. Ambasador wskazał na to, iż w porozumieniu podpisanym we wrześniu 1971 roku, nie ma ani razu mowy o „Wielkim Berlinie” i iż „Berlinie Wschodnim” natomiast porozumienie odnosi się w pełni do Berlina Zachodniego. Podstawą tego porozumienia — stwierdził Abrasimow — jest zasada, zgodnie z którą miasto to, tzn. Berlin Zachodni, ze względu na swój szczególny status polityczny nie wchodzi w skład Republiki Federalnej Niemiec i nie może być przez nią rządzony.

### Był zbrodniarzem i oszustem

Urzednicy zachodniemieckiego ministerstwa finansów poinformowali w piątek, że zbrodniarz wojenny Pieter Menten oskarżony o zamordowanie setek osób, wyłudził w RFN 500 tysięcy marek tytułem odszkodowania jako „ofiara nazizmu”. Ministerstwo finansów RFN podejmuje kroki prawne w celu odzyskania tej sumy.

Jutro pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie pod wpływem niżu. Pogodnie. W ciągu dnia wzrost zachmurzenia. W godzinach wieczornych możliwość drobnych opadów deszczu. Wiatry południowo-zachodnie i zachodnie 3-6 m/sk. Temperatura dniem plus 10-14, nocą plus 7-4 st. C.

## ZE ŚWIATA

W BELGII odbyły się spotkania delegacji PZPR i Belgijkiej Partii Socjalistycznej. Rozmowy dotyczyły podstawowych zagadnień sytuacji wewnętrznej obu partii i krajów oraz najważniejszych problemów międzynarodowych. Delegacja KC PZPR przekazała kierownictwu BPS zaproszenie do złożenia wizyty w Polsce. Delegacja PZPR pod przewodnictwem sekretarza KC R. Frelka złożyła też przyjacielską wizytę w KC Komunistycznej Partii Belgii.

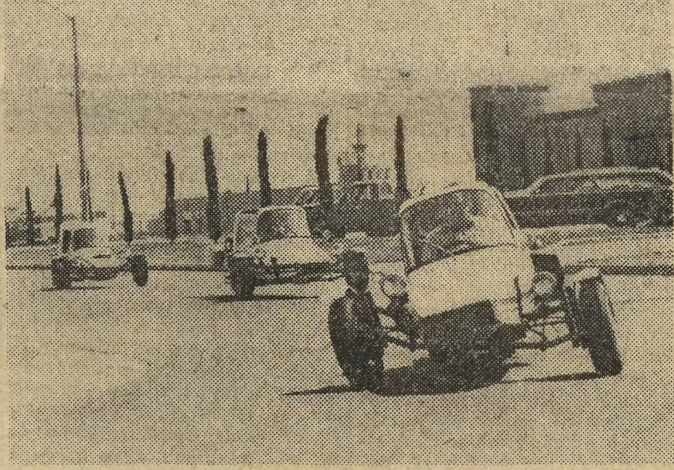
NA FILIPINACH przebywała delegacja Polskiej Izby Handlu Zagranicznego i przedsiębiorstw handlu zagranicznego. Stwierdzono duże zainteresowanie ze strony Filipin zwiększeniem obrotów handlowych z Polską.

W MOSKWIE zakończyło się robocze spotkanie przewodniczących komitetów do spraw radia i telewizji Bułgarii, Czechosłowacji, Kuby, Mongolii, NRD, Polski, Rumunii, Węgier, Wietnamu i Związku Radzieckiego. Głównym tematem spotkania były przygotowania do 60 rocznicy Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej. Komitet do spraw Radia i Telewizji PRL reprezentował jego przewodniczący, Maciej Szczepański.

II BM. brazylijskie ministerstwo spraw zagranicznych zakomunikowało, że rząd Brazylii postanowił wypowiedzieć w całości układ wojskowy ze Stanami Zjednoczonymi, zawarty 15 marca 1952 r.

ODWOLANIE z Genewy do Waszyngtonu na konsultacje delegata USA w Komisji Praw Człowieka ONZ, Brady Tysona, jeszcze przed zakończeniem toczacej się tu 33 sesji tej komisji, wywołało duże poruszenie. Nagły wyjazd dyplomaty pozostał w związku z jego oświadczeniem złożonym na forum komisji, w którym potwierdził on oficjalnie bezpośredni udział USA w obaleniu prezydenta Chile, Salvadore Allende.

„Unicer” czyli trójkołowiec z silnikiem motocyklowym jest bardzo popularnym pojazdem na drogach Kalifornii.  
 CAF — Camera — Press



### Brawurowa ucieczka przestępcy

## Tysiąc policjantów szuka „Arsena Lupin z Nicei”

PARYŻ  
 Ponad tysiąc policjantów postawiono w Nicei na nogi w związku z niespodziewaną ucieczką w czwartek Alberta Spaggiariego będącego „mózgiem” gangu, który 13 lipca 1976 r. dokonał włamania do miejscowego banku, podlegającego towarzystwu ubezpieczeniowemu „Societe Generale” rabując zdeponowane tam złoto, kosztowności i papiery wartościowe na sumę około 60 mln franków (12 mln dolarów). Ucieczka „Arsena Lupin z Nicei” — jak nazywa Spaggiariego prasa francuska — wywołała wielkie zakłopotanie władz i zdenerwowanie wśród funkcjonariuszy policji w Nicei.

Okoliczności, w jakich zbiegł Spaggiari, przypominają niektóre sceny z serialu „Arsen Lupin”. W czwartek około godziny 17 gangster, eskortowany przez 13 policjantów, przywieziono opancerzoną karetką z więzienia do gmachu sądu w Nicei. Następnie wprowadzono go do gabinetu na drugim piętrze, gdzie miał złożyć sędziemu śledczemu dodatkowe zeznania na temat włamania do banku. Przestępca korzystając z tego, że pilnujący go policjanci zostali pod drzwiami gabinetu, rzucił się do okna i wyskoczył

z drugiego piętra. Spaggiari wylądował bez szwanku na dachu stojącego na ulicy samochodu. Jak się okazało, ucieczka była starannie przygotowana, prawdopodobnie przez członków gangu przebywających na wolności. Pod gmachem sądu na zbiega czekał już jeden z jego kompanów na motocyklu „honda”. W ciągu kilku sekund, zanim zdolano zorganizować pościg, obydwaj gangsterzy zniknęli z pola widzenia.



Cena 1 zł

# echo KRAKOWA

ROK XXXII PISMO POPOŁUDNIOWE Nr 57 (9734)  
 ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA  
 Kraków, sobota 12, niedziela 13 marca 1977 r.

### Rozpoczynają się porządki wiosenne

## Wszyscy musimy zadbać aby Kraków był wreszcie miastem czystym!

Marcowe słońce przygrzewa coraz mocniej. Wiosna zawiątała bramy krakowskiego grodu. Jest nadzieja, że zima już nie przyjdzie, a jeśli będzie próbowała atakować — to chyba niezbyt skutecznie.

Nadszedł najwyższy już czas, aby rozpocząć generalne, pozimowe porządki. Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania na tych dniach po stopnieniu śniegu, przystąpiło do usuwania wszelkich brudów. Prace wykonywane są non-stop przez całą dobę. Najwięcej sprzętu i ludzi pracuje nocą. Sporo zabiegów wykonano już w Śródmieściu, na reprezentacyjnych placach i ulicach naszego miasta. Oczyszczono także niektóre główne ciągi komunikacyjne w Krowdrzy. Prace porządkowe obejmą sukcesywnie wszystkie części miasta znajdujące się w gestii MPO.

Obecnie MPO może maksymalnie skierować do pracy 14 mechanicznych zamiatarek oraz 8 polewarek. Część tych ostatnich nie została jeszcze „przezbrowana”, gdyż w wypadku powrotu zimy będą usuwały o-

ne — rozlewając chlorek wapnia — ewentualną gołoledź. Tej nocy Przedsiębiorstwo usuwało piasek i błoto z alejek na Planach oraz w Parku Krakowskim; jak zwykle oczyszczono rejon dworców i inne najważniejsze tereny miejskie.

MPO przystąpiło również do mycia znaków drogowych oraz słupków i łańcuchów zabezpieczających chodniki od jezdni.

(Dokończenie na str. 9)



Na krakowskim Rynku w oczekiwaniu na prawdziwą wiosnę.  
 CAF — Sochor

### Turystyczna oferta: masakra i morderstwo

Pod reklamowym hasłem „masakra i morderstwo” pewne chicagowskie biuro turystyczne za 7,5 dolara oferuje „amatorom silnych wrażeń” trzy i półgodzinna turę objazdową „historycznych” miejsc najkrwawszych „dintoj” gangsterskich, jakie miały miejsce w tej metropolii znanej z masowych zbrodni. Dla żadnych „autentyzmu” turystów odgrywa się nawet przed barem na jednej z uliczek scenkę z okresu burliwej prohibicji: gesto ostrzeliwując się z automatów, gangsterzy umykają w samochodzie przed ścigającą ich policją.

Największą popularnością cieszą się relikty słynnego gangstera lat trzydziestych Al Capone. Pokazuje się jego dom, gdzie przy kasynie gry mieścił się sztab gangu oraz jego grób na omentarzu Mt. Carmel. Turysty oglądają też teatr, przed którym funkcjonariusze FBI zastrzelili gangstera Dillingera, zdraźzonego przez swa przyjaciółkę. Zwiedzaniu tych „zabytków” towarzyszy oczywiście barwny i fachowy komentarz historyczny. Ano co kraj — to obyczaj.

Aktorki filmowe Lili Palmer i Claudia Cardinale cieszą się wciąż dużym uznaniem i powodzeniem u publiczności na całym świecie. CAF — DPA

### Z ulic Bukaresztu znikają gruzy

## Wielkie straty poniosła rumuńska nauka i kultura

BUKARESZT  
 Na kolejnym posiedzeniu, w piątek, Polityczny Komitet Wykonawczy KC RPK powziął dalsze decyzje dotyczące akcji likwidowania skutków trzęsienia ziemi. M. in. otworzono specjalny rachunek w banku oszczędnościowym, na który obywatele indywidualnie i zbiorowo oraz instytucje będą mogli wносить wpłaty na rzecz tych, którzy ponieśli straty podczas trzęsienia ziemi oraz wpłaty na realizację rekonstrukcji gospodarki. Członkowie i zastępcy członków Poli-

tycznego Komitetu Wykonawczego KC ofiarowali na ten fundusz swa miesięczną płacę.

Z Bukaresztu stopniowo znikają ruiny. Akcja usuwania gruzów prowadzona jest z wielką ostrożnością, gdyż pod gruzami mogą znajdować się jeszcze żywi ludzie. W nocy z środy na czwartek uratowano 22-letnią

(Dokończenie na str. 9)

### NOCNE SEANSE FILMOWE

- w sobotę 12 marca
- KINO „UCIECHA” godz. 22.30
- „TERROR MECHAGODZILLI” — japoński film fantastyczny ze znanej serii o potworach
- KINO „WOLNOŚĆ” — godz. 22
- „OSTATNI POCIĄG Z GUN HILL” — western amerykański z Kirkiem Douglasem i Anthony Quinnem



## W świetle badań

## Zegar biologiczny i ruchomy czas pracy

Czynności życiowe i praca każdego organizmu przebiegają — jak wiadomo — w określonych, powtarzających się rytmach. Regulują je także zjawiska kosmiczne, jak obrót Ziemi wokół swej osi, obrót Księżyca wokół Ziemi, obieg Ziemi dookoła Słońca. Owe regularnie powtarzające się cykle wywarły wpływ na skomplikowany proces ewolucji życia na naszej planecie od samego momentu jego powstania. Co ważniejsze, ta cykliczność zjawisk przyrodniczych nadal jest regulatorem naszego życia.

## W RÓŻNYM RYTMIE

Znany antropolog — prof. dr Tadeusz Dzierżykraj-Rogalski pisze: „Poza najbardziej podstawowym rytmem, dzień—noc (dziś już, na skutek sztucznego oświetlenia, całkowicie regulowaną fazą jasną i ciemną) wykształcił się także rytm tygodniowy, zależny od tradycyjnego podziału na sześć dni pracy i siódmy wypoczynku.

Rytm tygodniowy jest przykładem sztucznie wytworzonego cyklu. Mało poznany jest rytm miesięczny, związany z fazami Księżyca, a nie miesiącem kalendarzowym. Bardzo istotny wpływ na nasz organizm wywierają rytmy sezonowe, czyli przemiany pór roku. Kształtują one różne procesy organizmu, zależnie nie tylko od długości fazy jasnej, większego lub mniejszego oświetlenia (promieniowanie ultrafioletowe), ale przede wszystkim od temperatury otoczenia, pożywienia i całej masy innych czynników. Dokładne poznanie tych procesów mogłoby mieć duży wpływ na rozłożenie godzin pracy w zakładach produkcyjnych, urzędach i szkołach.

## Mleko ratuje wzrok

Dla zwalczania ślepoty i osłabienia wzroku stwierdzono u ponad 100 tys. dzieci z niedoborem witaminy „A” Światowy Program Żywieniowy Organizacji FAO przystąpił do akcji zapewnienia witaminizowanego mleka w proszku mieszkańcom obszarów najbardziej potrzebujących tej pomocy.

Przewodniczący programu Thomas C. Robinson przedstawił sprawozdanie z działalności tej instytucji w Radzie FAO obradującej w Rzymie. Przypomniał on, że już od szeregu lat opracowano projekt związany z dostawą mleka wzbogaczonego w witaminę „A” zgodnie ze wskazaniami Światowej Organizacji Zdrowia.

Obecnie Komitet Programu Żywieniowego zapewnił witaminizowane mleko dla 3,5 mln osób, zamieszkałych na obszarach dotkniętych największym procentem ślepoty, z czego ok. 2 mln stanowią dzieci.

## CO KTO LUBI

W Polsce — na razie w formie eksperymentu — wprowadzono w niektórych zakładach ruchomy czas pracy. W Zjednoczeniu Informatyki pierwsza próba wprowadzenia ruchomego czasu pracy została podjęta w ZETO — Kraków. Objęła ona projektantów, programistów i pracowników administracji. Jak przebiega ta próba dostosowania godzin pracy do „zegara biologicznego”, tkwiącego w każdym z nas? W krakowskim ZETO postanowiono ostatnio uzyskać na to pytanie odpowiedź. Badania objęły wszystkich pracowników zatrudnionych w trybie ruchomego czasu pracy.

Otóż główne korzyści ruchomego czasu pracy przynosi organizacji życia prywatnego i rodzinnego (opieka nad dziećmi). Tak stwierdziło 51 proc. ankietowanych. Dla 18 proc. ankietowanych ważną jest możliwość załatwienia spraw prywatnych w ciągu dnia pracy, bez konieczności uzgadniania tego faktu z kierownictwem — w zamian za możliwość odpracowania tego czasu w dowolnym dniu w okresie rozliczeniowym. Dla 15 proc. ankietowanych istotną korzyścią jest możliwość godzenia pracy zawodowej z zajęciami pozazawodowymi, w tym i rekreacją. Ta kwestia jest szczególnie eksponowana przez naczelną kadrę kierowniczą i osoby stanu wolnego. Wreszcie dla 5 proc. ankietowanych ruchomy czas pracy oznacza możliwość nauki po godzinach pracy. O tej sprawie mówią częściej osoby bez dzieci, projektanci i programiści, osoby po szkole pomaturalnej.

## ŹRÓDŁA KOMFORTU

Interesujący jest związek między ruchomym czasem pracy a komfortem psychicznym pracy. Pierwszym czynnikiem poprawiającym komfort — zdaniem ankietowanych — jest likwidacja spóźnień i stresującej sytuacji tłumaczenia się z każdego spóźnienia. Pozostawienie pracownikowi możliwości decydowania o własnym czasie pracy jest drugim co do ważności czynnikiem podnoszącym komfort pracy. Następne — to samodzielność podejmowania decyzji i możliwość planowania własnego rozkładu zajęć. Jest wreszcie pewna, choć nieliczna grupa osób, dla których najpoważniejszą korzyścią z ruchomego czasu pracy jest możliwość pracy w godzinach, kiedy w zakładzie jest spokojniej, np. wcześniej rano lub później po południu. Podkreślają to szczególnie projektanci i kadra kierownicza.

Interesujący jest także roz-

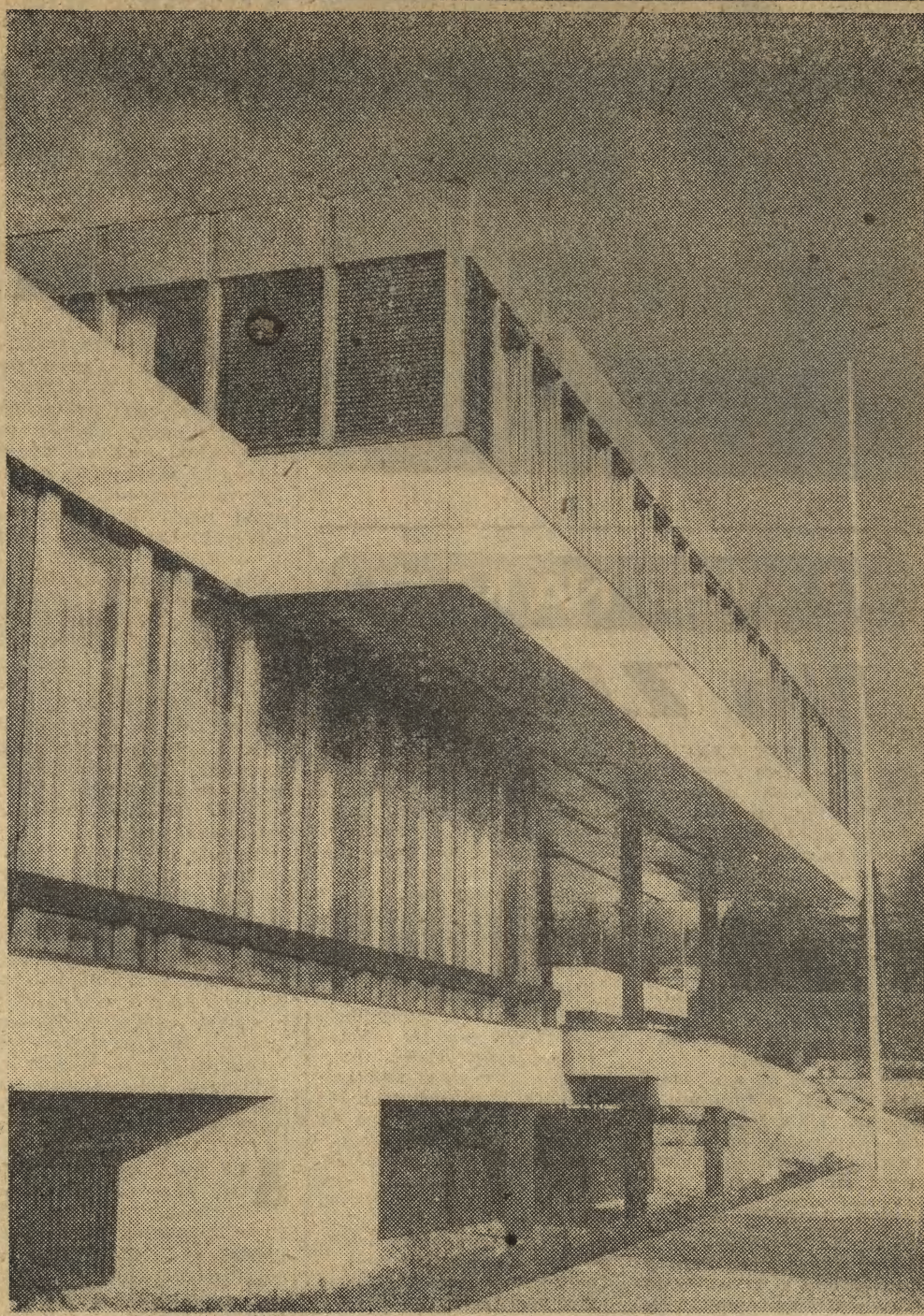
kład wyboru godzin pracy. Najlicniejsza grupa osób rozpoczyna pracę o 7,30.

W podsumowaniu badań czytamy, że dla pracownika ruchomy czas pracy oznacza możliwość planowania godzin pracy jako integralnej części życia pozazawodowego, łatwiejszą organizację czasu wolnego, lepszą organizację zajęć związanych z rodziną, a także — co się wydaje szczególnie ważne — likwiduje napięcia psychiczne wynikające z trudności funkcjonowania w sztywnych ramach czasowych i monotoności układu godzin pracy.

☆

Wprowadzenie systemu ruchomego czasu pracy w naszym kraju napotyka na wiele trudności. Głównym hamulcem jest tradycyjne pojmowanie dyscypliny pracy. Jednakże niezaprzeczalny fakt różnic indywidualnych w rozkładzie dobowym aktywności fizycznej i psychicznej człowieka — od dawna znany fizjologom — powinien być dostatecznym powodem do dalszych eksperymentów w zakresie ruchomego czasu pracy. Tym bardziej, że jak wykazują choćby przytoczone tu badania, za systemem ruchomego czasu przemawia wiele sytuacji życiowych, których nie brak każdemu z nas.

MARCIN KRYSZ



Fragment budynku przedstawicielstwa Polski przy ONZ w Genewie.

Zdj.: Z. Łagocki

## Człowiek i architektura krajobrazu

## Świadectwo naszej kultury

Podobno pewna hiszpańska wycieczka wzięła ten budynek za europejską siedzibę ONZ, a wyglądający na mocno zamoznego człowieka interesu jegomoście gotowość kupienia go bez targu. Można by te anegdotyczne już opowieści potraktować jako lekarstwo ku pokrzepieniu serc gdyby nie inne, bezsporne już fakty dowodzące, że budynek przedstawicielstwa Polski przy ONZ wzniesiony w Genewie przyciąga nawet rozpieszczone dobrą architekturą oczy.

tejszego wykonawcy (obiekt realizowała firma Honegger Frères, Schmitt). Potem nastąpiło to, co dla każdego projektanta stanowi o sensie jego pracy — realizacja i to, co jest dlań tutaj w kraju marzeniem a tam, za granicą, czymś zupełnie normalnym i oczywistym — pełny kontakt z wykonawcą.

Władysław Bryzek („Miastoprojekt”) projektowaniem para się od lat. Kiedy go zapytacie co decyduje o sile zagranicznego budownictwa powie o dwóch rzeczach: autorytetie architekta i organizacji pracy. Nawet nie o możliwościach technologicznych bo z tymi można się i u nas uporać, ale właśnie o organizacji pracy.

Również w biurach projektowych („tam jest zupełnie inna proporcja inżynierów do personelu pomocniczego, zupełnie odwrotnie niż u nas”). Tutaj w kraju przed rozpoczęciem budowy musi być złożona pełna dokumentacja. Bez niej wykonawca nie chwyci się ją sukcesywnie. Czy to źle czy dobrze? Inż. Turski przyznaje, że wszystko ma swoje plusy i minusy. System taki zmusza nieraz do improwizacji, zmian, ulepszeń... gwarantuje jednak równocześnie współdziałanie architekta z wykonawcą, co z kolei daje pełną orientację w możliwościach jakimi dysponuje budowniczy, chociaż cze-

sto wcale one nie są tak wielkie jak nam się tutaj w kraju wydaje. Fakt jest jeden: można się dogadać w sprawie najmniejszego detalu. Prosta zdawałoby się zasada a przecież w kraju toczy się o jej zrozumienie zacięte, wieloletnie boje.

WSPÓLPRACA W. Bryzka i M. Turskiego sięga piętnastu lat wstecz, kiedy wspólnie z B. Perchał i J. Plesnerem zdobyli najwyższą nagrodę w konkursie na projekt śródmieścia Tunisu. Aktualnie powrócili do macierzystych biur projektowych. Pierwszy z nich pracuje teraz nad zespołem obiektów sportowych dla Huty „Katowice”. Zlecenie takie w dwóch alternatywnych rozwiązaniach otrzymał do opracowania krakowski „Miastoprojekt”. Będzie zatem hala sportowo-widowiskowa z bieżnią, pływalnią, stadionem na ponad 20 tysięcy widzów... ale wczesnej już moc przy tym roboty.

Krzyszta Zgud-Strachocka i Wincenty Kucna (wspólnie z Januszem Ziembuskim autorzy elementów plastyczno-rzeźbiarskich genezy planów) opracowują elementy plastyczne dla przyszłego hotelu „Kongresowy”. Mieczysław Turski pochłonięty jest natomiast pracą nad największym przedsięwzięciem: przebudową i włączeniem komunikacyjnego w rejonie dworca PKP.

Pięćdziesięcioosobowa pracownia „Centrum” utworzona przy Biurze Projektów Kolejowych zatrudnia architektów, konstruktorów, specjalistów od komunikacji... Realizują coś, co można nazwać fundamentami nowoczesnego Krakowa. Inaczej mówiąc, jest to pion konkursu sprzed 12 lat kiedy to W. Bryzka, B. Perchał, J. Plesner i M. Turski za swój projekt otrzymali najwyższe wyróżnienie ze wskazaniem do realizacji. Temat podjęło Biuro dziewięć lat temu a obecnie wykonywany ostateczny projekt jest siódmym z kolejnych wariantów tematu (dla porównania: nad warszawskim Dworcem Centralnym pracowano od pierwszych lat po wojnie a projekt realizacyjny poprzedziło ok. 200 proponowanych rozwiązań).

PRZEDSIĘWZIĘCIE JEST gigantyczne, rozłożone na kilka etapów a jak przyznaje inż. Turski, obecna koncepcja dosyć daleko odbiega od tej konkursowej sprzed lat. „Jest to rozwiązanie otwarte na przyszłość, któremu nie zagrozi przedwczesne zastarzenie”.

Ambicją wszystkich jest, aby to co obecnie powstaje w „Centrum” było rzeczywiście imponującym krakowskim osiągnięciem. Podobnie jak to przedstawicielstwo w Genewie. Dobra architektura jest zawsze dobrą ambasadą — niezależnie od tego, czy realizowana była w kraju czy za granicą. Tyle, że w pierwszym wypadku poprawia nam jakość życia podczas gdy czytanie o sukcesach naszych architektów za granicą poprawia co najwyżej — samopoczucie.

JERZY PIEKARCZYK

## Australia ratuje swoją niezwykłą faunę

Australijscy naukowcy prowadzą obecnie badania nad zwyczajnymi wombatami endemicznych zwierząt, przypominających wyglądem niedźwiadka koala — w celu zapobieżenia ich wymieraniu.

Wombat — należący do podrodziny torbaczy — jest niezwykle silny i potrafi przedrzeć

się przez ogrodzenia i czynić spustoszenia na polach i pastwiskach. Farmerzy tępią szkodnika bezlitośnie, co też doprowadziło do jego wyginięcia w niektórych rejonach Australii.

Specjaliści, posługując się nowoczesną aparaturą elektroniczną, pragną ustalić, jakie środowisko upodobał sobie wombat,

aby stworzyć mu podobne warunki bytowania w różnych innych miejscach.

Wombaty — jak stwierdzono — są spokrewnione z niedźwiadkami koala, oba stworzenia żyły początkowo na ziemi. Koala adaptował się później na drzewach, a roślinożerny wombat zaczął kopać podziemne jamy.



W ubiegłym roku zarejestrowano 6083 wstrząsy

# Kraków - polską kolebką badań sejsmologicznych

**K**atastrofalne trzęsienia ziemi nękają ludzkość od niepamiętnych czasów. Pochłonięły one już miliony ofiar i stają się coraz groźniejsze w miarę rozwoju cywilizacji, rosnącej stale ilości miejskich i przemysłowych ośrodków oraz liczby mieszkańców naszego globu. Badania naukowe dociekające przyczyny tych zjawisk sięgają również zamierzchłych czasów. Obserwacje sejsmologiczne w Chinach prowadzone były już w latach 780-300 przed naszą erą, a pierwszy sejsmoskop sygnalizujący podziemne wstrząsy skonstruowany był tam ok. 2000 lat temu.

## DLACZEGO W KRAKOWIE?

Polska znajduje się w zasadzie poza zasięgiem aktywniejszych działań tektonicznych, stąd na naszych terenach zagrożenie to nie stanowi tak doniosłego problemu, jak w Chinach czy Japonii. A jednak wśród pierwszych w

Potężne trzęsienie ziemi o sile 7,5 w skali Richtera, jakie nawiedziło 4 km. tereny południowo-wschodniej Europy zarejestrowane zostało przez Obserwatorium Sejsmologiczne PAN na Wawelu tego samego dnia o godz. 20.23,25 sek. Z epicentrum odległego o ok. 700 km pierwsza, najsilniejsza fala dotarła do Krakowa po jednej minucie.

Wstrząs ten był odczuwalny również w naszym mieście, o czym świadczą telefoniczne informacje odebrane przez Obserwatorium na Wawelu. Zaniepokojeni mieszkańcy sygnalizowali kołysanie się żyrandoli, drżenie liści i kwiatów w doniczkach, uchylenie się drzwi a nawet nieznaczne przesunięcia mebli. Trwało to wszystko ok. minuty. Informacje te nadeszły bezpośrednio po zarejestrowanym wstrząsie, przede wszystkim od mieszkańców wyższych kondygnacji bloków ulic Rusznikarskiej, Skarbińskiego i Warmińskiej.

Europejczyków, w których zainstalowano sejsmografy znalazła się Polska i to właśnie Kraków w 1903 r. O tym mało znanym wydarzeniu naukowym opowiada nam kierownik Obserwatorium Sejsmologicznego PAN na Wawelu — Maciej Mazur.

Bezpośrednią przyczyną było dość znaczne trzęsienie ziemi jakie w nocy z 20 na 21 maja 1901 r. nastąpiło w rejonie Starej Wsi na Spiszu. Wtedy to ówczesny dyrektor Obserwatorium Astronomicznego UJ w Krakowie prof. Maurycy Pius Rudzki zdecydował się sprowadzić i umieścić w piwnicach budynku przy ul. Kopernika dwa sejsmografy poziome typu Bosch-Omori wyprodukowane przez Zakłady Boscha w Strasburgu a skonstruowane przez Japończyka Omori, skąd pochodzi ich nazwa. Sejsmografy te pracowały z kilkuletnimi przerwami aż do roku 1955 tj. do chwili powstania Obserwatorium Sejsmologicznego PAN na Wawelu wyposażonego obecnie w 4 komplety (12 sztuk) nowoczesnych sejsmografów wyprodukowanych w Rydze, Moskwie i Warszawie.

## ZACZĄTEK MUZEUM

Tak więc Kraków dzięki inicjatywie prof. Maurycego Piusa Rudzkiego stał się kolebką badań sejsmologicznych w Polsce już blisko 75 lat temu. A co stało się z unikatowymi dzisiaj sejsmografami z 1903 r.?

Jeden z nich wypożyczony został na wystawę o historii Ziemi do Warszawy i jeszcze stamtąd nie powrócił, drugi natomiast znajduje się w podziemiach krakowskiego obserwatorium na Wawelu — już jako eksponat. Pamiątek z początków polskiej sejsmologii jest zresztą więcej i dlatego —

jak oznajmił nam M. Mazur — jego pragnieniem jest utworzenie właśnie tutaj pierwszego w Polsce muzeum sejsmologicznego. Szansa taka może się nadarzyć w wyniku przeniesienia obecnego Obserwatorium Sejsmologicznego PAN do Ojcowa, gdzie istnieją daleko lepsze warunki prowadzenia tego rodzaju prac naukowych (brak zakłóceń powodowanych ruchem miejskim i działalnością przemysłu), co znajduje się zresztą w projekcie tej placówki.

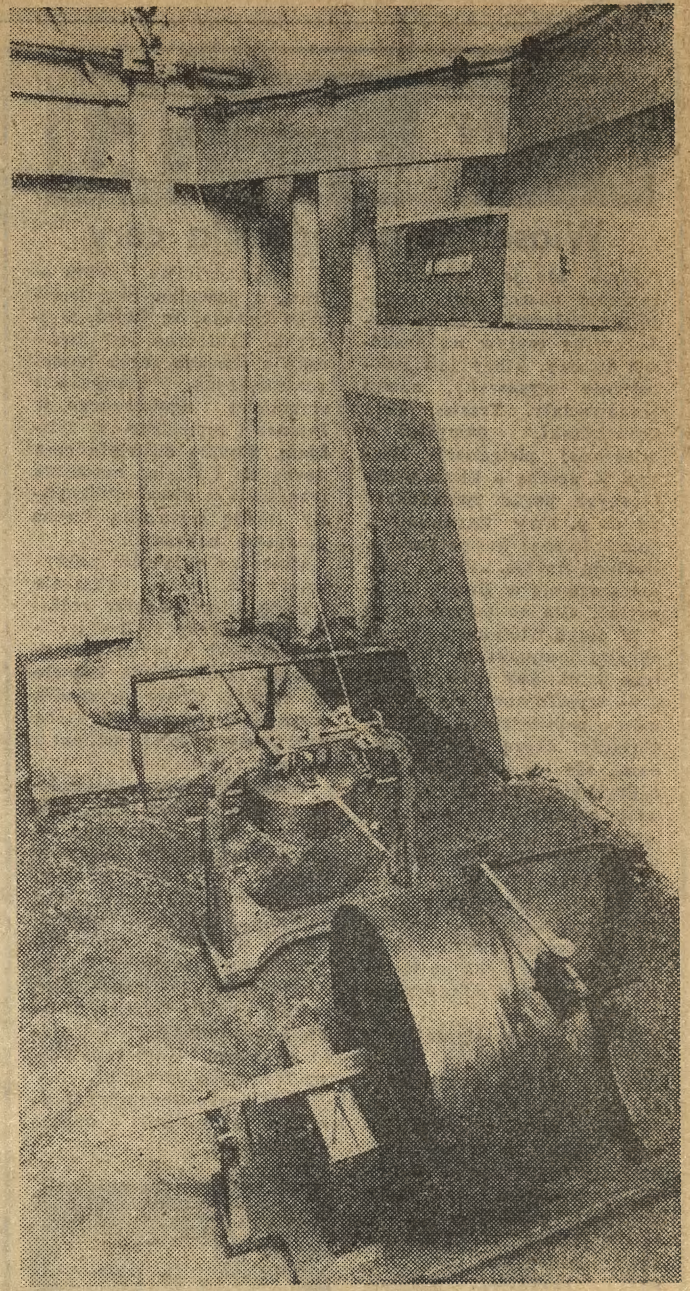
## DNI I NOCE

Obserwatorium Sejsmologiczne PAN w Krakowie pracuje nieprzerwanie całą dobę. W głębokich piwnicach wawelskiego zamku izolowane grubymi murami, w ciemności rozświetlanej jedynie nikłym czerwonym światłem, aparaty bezszelestnie notują na czułych

taśmach drgania skorupy ziemskiej dochodzące tutaj z każdego rejonu naszego globu. Obserwatorium działa w ramach światowego systemu podobnych stacji dostarczając cennych danych do analiz naukowych. Rok 1976 — chociaż nie należał on pod względem ilości zarejestrowanych wstrząsów do wyjątkowych — był bardziej od innych lat tragiczny w skutkach. W lutym — ok. 23 tys. zabitych i ponad 76 tys. rannych w Gwatemali, w lipcu — ok. 655 tys. zabitych i 779 tys. rannych w Chinach, w listopadzie — ponad 5 tys. zabitych i kilkadziesiąt tys. rannych w Turcji. To tylko trzy największe trzęsienia ziemi, które w ub. roku pochłonięły ogółem około miliona ofiar. Krakowskie obserwatorium zarejestrowało 6083 wstrząsy — a ile ich było w tym rocznym bilansie na całym świecie? Średnia roku wynosi ok. 100 tys.

Współczesna nauka i technika jest ciągle jeszcze bezsilna w zapobieganiu tym klęskom, lecz dzięki tysiącom stacji-obszerności sejsmologicznych na naszym globie i coraz lepszym metodom badań dokonuje się stały postęp w dziedzinie prognozowania i lokalizacji ruchów tektonicznych, co w rezultacie ma wpływ na zmniejszenie skutków i rozmiarów tych kataklizmów.

ADAM ŻARNOWSKI



Tak wygląda unikatowy już dzisiaj sejsmograf typu Bosch-Omori, sprowadzony do Polski w roku 1903.

Fot. JADWIGA RUBIŚ

## Kęty

### 700-lecie miasta nad Sołą

W tym roku 15-tysięczne Kęty, w woj. bielskim, obchodzić będą 700-lecie swego istnienia. Kęty prawa miejskie otrzymały 1 grudnia 1277 roku od księcia Władysława Opolskiego z Raciborza, będąc w późniejszych wiekach nie tylko ciekawym miastem handlowym na szlaku Kraków — Wiedeń, ale przede wszystkim silnym — drugim po Białej — ośrodkiem tkackim. Dziś wyroby z Kęt, (głównie folia opakunkowa i materiały walcowane, piece inductive i tkaniny) znane są nie tylko w kraju. Miasto znacznym wysiłkiem społecznym i z pomocą materialną przedsiębiorstw rozbudowuje się. Z inicjatywy gospodarzy miasta i aktywności fabrycznego wybudowano nową dzielnicę mieszkaniową, stanęły żłobki i przedszkola oraz rozległe tereny sportowo-rekreacyjne nad Sołą, będące dumą starego grodu.

## Luksemburg

# Miniaturowe przemysłowe „mocarstwo“

Wciśnięty w graniczny trójkąt RFN, Francji i Belgii kraj, o niezwykle malowniczym krajobrazie, pełen prastarych zabytków i niezliczonych atrakcji turystycznych, to Wielkie Księstwo Luksemburga: 357 tys. mieszkańców na obszarze 2586 km kwadrat. Państwo, o którym wszyscy słyszeli, ale na ogół wiedzą o nim bardzo mało. Najmniej chyba o jego randze gospodarczej, przesadzającej z kolei o poważnej roli na arenie międzynarodowej. I to pomimo nikomego obszaru i szczupłej liczby ludności (wciąż zresztą kurczącej się).

nego mieszkańca Wielkie Księstwo zajmuje więc pod tym względem bezapelacyjnie pierwsze miejsce na świecie — 17 ton w przekroju rocznym.

## ZRÓŻNICOWANIE I FINANSJERA

Jednakże to co stanowi powód do samouznania stwarza także istotne problemy. Gospodarka luksemburska wymaga zróżnicowania i uniezależnienia się od monoprodukcji, która zresztą szczególnie dotkliwie odczuwa wszelkie spadki i wloty koniunktury międzynarodowej. Wysiłki w tym kierunku podjęto już w r. 1962. Zakłada się więc szereg nowych przedsiębiorstw, zwłaszcza przemysłu chemicznego.

Luksemburg ma również szanse osiągnięcia w niedalekiej przyszłości pozycji jednego z głównych ośrodków operacji finansowo-bankowych w zachodniej Europie. Tym przeobrażeniom ekonomicznym od kilkunastu lat patronują władze państwowe Wielkiego Księstwa. Międzynarodowe koncerny, takie jak „Good-year”, „Du Pont de Nemours” i „Monsanto”, ostatnio chętnie zakładają w Luksemburgu swe filie. W ciągu minionych 20 lat liczba banków wzrosła z 13 do 76, a suma wkładów bankowych zwiększyła się 38-krotnie, podczas gdy suma udzielonych kredytów aż 70-krotnie.

## ALE LUDNOŚCI — MNIEJ...

Mimo swej szczupłej powierzchni Luksemburg, podzie-

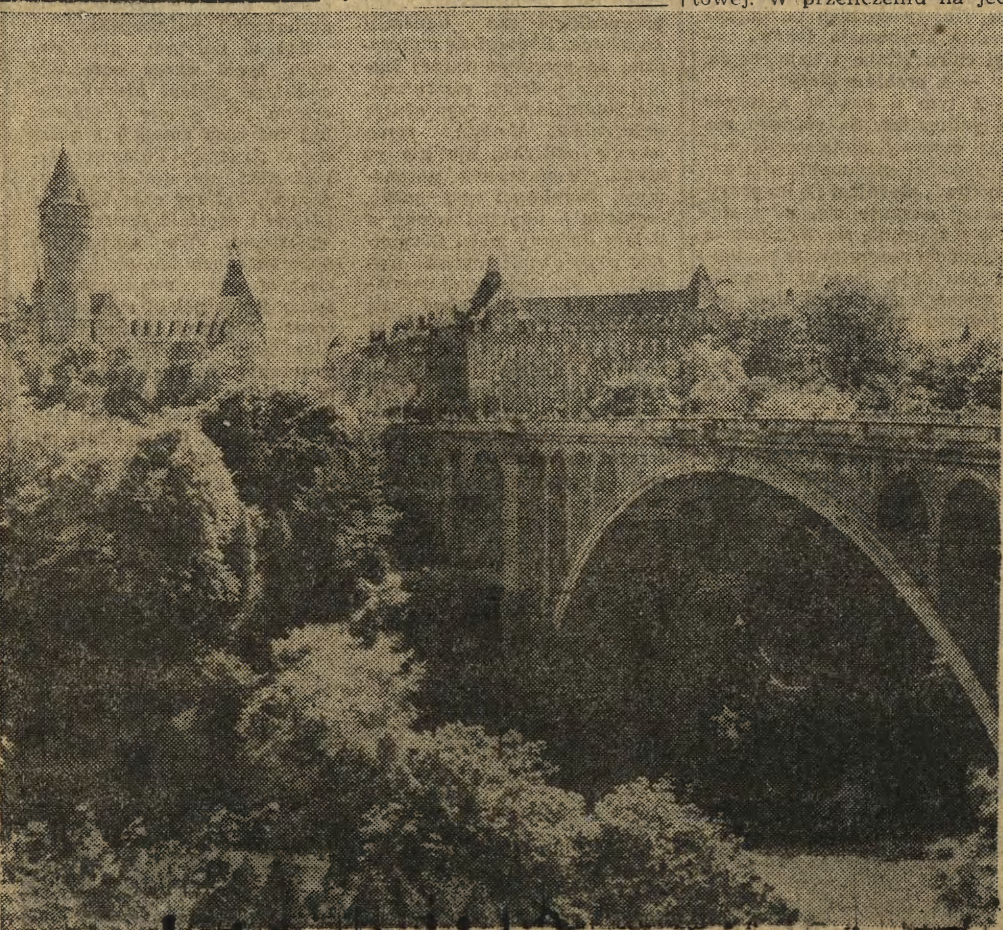
Miniaturowe przemysłowe „mocarstwo“ zawsze poszukiwało rynków eksportowych. Jego potencjał produkcyjny jest niewspółmiernie rozwinięty w stosunku do możliwości wewnętrznej konsumpcji. Rozszerzenie rynków zbytu Luksemburg osiągnął przez zawarcie już w 1921 r. ścisłej unii ekonomicznej z sąsiednią Belgią, a unia ta została wznowiona w r. 1972 na okres następnych 10 lat. Luksemburg wchodzi też w skład szerszej, lecz spoistej ekonomicznej unii Beneluksu (łącznie go z Belgią i Holandią) oraz należy do 6 założycielskich państw Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej. I w tym otwarcju na zewnątrz, zwłaszcza w stosunku do najbliższych sąsiadów, mały kraj, nazwany ze względu na swą rangę przemysłową nie tylko tytułarnie Wielkim Księstwem, widzi swą najważniejszą rację bytu ekonomicznego.

JAN SIERZPUTOWSKI

## Cenne odkrycie

### Liliowy ametyst

Wielki „skarb“ rzadkiego kamienia szlachetnego — liliowego ametystu wykryła ekspedycja geologów Akademii Nauk Kirgizji w górach centralnego Tian-Szania. W początkach roku znalazła ona również niemniej rzadkie i piękne minerały — radonit i nefryt. W Kirgizji z kamieni szlachetnych wyrabia się bardzo cenne przedmioty narodowej sztuki użytkowej. Wyroby tutejszych mistrzów zamawiane są przez wiele zagranicznych firm z kilkunastu krajów m. in. do W. Brytanii, Francji, USA, Kanady i Japonii.



Luksemburg. W głębi zabytkowe budowle starego miasta, na pierwszym planie jeden ze słynnych wiaduktów nad doliną rzeki Alzette, (ZB)









Zbliża się krajowa narada działaczy samorządu miast

Zbliżająca się krajowa narada działaczy samorządu miast wzbudziła zainteresowanie setek tysięcy ludzi, dla których samorząd jest formą bezpośredniego udziału w decydowaniu o sprawach w miejscu zamieszkania.

Samorząd mieszkańców ma już bogate doświadczenia w rozwijaniu różnorodnych prac i czynów społecznych. W nich przejawia się najpełniej aktywność i inicjatywa tej lokalnej społeczności.

Praca samorządu na co dzień to przede wszystkim kontakt i współdziałanie z mieszkańcami. To słuchanie opinii publicznej, to wnikiwy i rozsądny stosunek do wniosków i postulatów zgłaszanych przez mieszkańców.

Rozpoczynają się porządki wiosenne

(Dokończenie ze str. 1) rozpoczęły malowanie „zebr” i innych znaków poziomych na jezdniach, urzędzeń sygnalizacji świetlnej oraz słupków i latarni.

Szkoda, że dotychczas do wiosennych porządków nie przystąpiło Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne. A tymczasem z daszków chroniących pasażerów przed deszczem luszczą się stara farba; należałoby także pomalować tarcze i słupy oznaczające przystanki.

Z Rumunii

(Dokończenie ze str. 1) dziewczynę, którą wydobyto z ruin po 127 godzinach od trzęsienia ziemi. Kilka godzin wcześniej uratowano profesora ekonomii Mirhu Popescu, który znajdował się pod gruzami przez 112 godzin.

Potwierdzają się, niestety, pierwsze wiadomości o tym, że w centrum Bukaresztu, które najbardziej ucierpiało podczas wstrząsów zginęło wielu ludzi z bukareszteńskiego świata naukowego, kulturalnego i artystycznego.

Zginęli: wybitny aktor dramatyczny i filmowy Tomas Caragi, znana aktorka Teatru Małego Eliza Petracescu, popularna piosenkarka Doina Badea, która występowała także w Polsce.

Poważne straty poniosła nauka. W gruzach zawalonych budynków ponieśli śmierć: wybitny fizyk, dyrektor naukowy Instytutu Fizyki Atomowej Florian Cioreșcu, kierownik katedry w Instytucie Medycyny i Farmacji Carli Marcu, dyrektor najstarszego szpitala bukareszteńskiego „Coltea”, dr Ionel Tugui, profesor uniwersytetu bukareszteńskiego, Iolanda Nita.

Duży ciężar obowiązków spada na dozorców oraz zarządców budynków. Oni muszą zadbac o należyty wygląd chodników, jezdni i otoczenia budynków. Chodzi szczególnie o to, aby dozorczy usunęli z chodników oraz z pasa jezdni przy krawężniku błoto i kurz.

Do wiosennego porządkowania muszą włączyć się także zakłady pracy i przedsiębiorstwa naszego miasta. Szczególnie niepokoi wygląd najbliższego otoczenia placów budów. Miejska Służba Porządkowa w najbliższym okresie nasili kontrole.

Niesumieni dozorczy oraz administratorzy budynków za niezajęcie się sprawami estetyki i porządku będą karani. (ja)



Prace przy budowie gazociągu na trasie Niżniewortowsk — Parabel — Kuzbas (ZSRR). Gazociągiem tym popłynie gaz ze złóż tiumeńskich do zakładów przemysłowych Kuzbasu.

„Echo-sonda”

Ile znaczy samorząd?

Listy z opiniami na temat samorządności, jakie otrzymujemy w odpowiedzi na nasz apel wskazują na duże zainteresowanie. Pod warunkiem, że będzie to samorządność prawdziwa a nie działalność wykonywana pod kątem zapotrzebowania przyszłych sprawozdań.

Dzisiaj zamieszczamy kolejne listy. Czekamy na dalsze. Nasz adres: „Echo Krakowa” Kraków, ul. Wisłna 2. Na kopercie prosimy dopisać: „Samorząd”.

„Jednym z przejawów demokracji socjalistycznej jest samorządność, która w miejscu zamieszkania przybiera formę samorządu mieszkańców, działających w oparciu o komitety osiedlowe i obwodowe. Niestety, obserwacja wskazuje, że samorzady mieszkańców w swojej działalności natrafiają na szereg zahamowań. Jedną z podstawowych trudności jest brak lokali, w których można by prowadzić działalność na rzecz środowiska, przyjmować strony czy organizować zebrania.

wszystkich wypadkach uprawnienia samorządu są wystarzające. Słuszne wnioski wysuwane w konkretnych przypadkach do odpowiednich władz i instytucji albo upadają ze względu na brak lub nieodpowiednie normy prawne, albo są załatwiane opieszale, a sprawa, która trwa miesiącami, nawet w wypadku pozytywnego jej załatwienia traci wiele na efektywności i tak też jest oceniana przez mieszkańców.

Drugim problemem jest brak czasu i możliwości dotarcia w sposób szybki i skuteczny z informacjami do wszystkich mieszkańców osiedla. Wywieszane nieliczne, sporadyczne w czasie społecznym plakaty i ogłoszenia są żłobliwie zdejarane. Dlatego też niejednokrotnie bardzo ciekawe i atrakcyjne imprezy organizowane przez komitety osiedlowe nie mają tej frekwencji, jakiej by sobie można było życzyć.

Kolejną bolączką jest niedoceniaenie samorządów jako instancji opiniotwórczej lub wnioskującej w szeregach sprawach. Przecież nie kto inny a członkowie samorządów najlepiej orientują się w jakich warunkach ludzie mieszkają i komu winno się pomóc w pierwszej kolejności.

Innym problemem, który napotykają działacze to współpraca na linii samorząd — administracja. Różne osoby mogą ją równie oceniać ale jedno jest pewne: administracje domów mieszkalnych zbyt opieszale reagują na uwagi i zgłoszenia składane przez lokatorów i samorządy. Na usunięcie drobnych usterek trzeba czekać miesiącami a nawet dłużej.

Pierwszym podstawowym problemem jest brak zrozumienia dla naszej pracy u przeważającej większości mieszkańców. Wynika to w dużej mierze z tego, że praca, zadania i osiągnięcia są zbyt ogólnie i zbyt rzadko popularyzowane przez środki masowego przekazu, ale również i z tego, że nie we

na rzecz naszych osiedli. Natomiast na młodzież starszą powyżej 18 lat nie możemy liczyć. Komitet Osiedlowy zamierzał stworzyć młodzieżowy samorząd osiedlowy działający przy Komitecie Osiedlowym, będący odpowiednikiem „dorosłego” Komitetu z podobnymi zadaniami, ale nie znaleziono chętnych do tego rodzaju pracy. (...)

Większość działaczy samorządu to ludzie dojrzały i starsi, dużo emerytów i rencistów, ale są to ludzie ofiarni, obowiązkowi, na których zawsze można liczyć, nie licząc bowiem czasu poświęconego na pracę społeczną. Współpraca naszego Komitetu z Dzielnicową Radą Narodową, z Naczelnikiem Dzielnicowym z Rejonem Obsługi Mieszkańców nr. 6 jako administratorem naszych osiedli, a także z terenowymi organizacjami społeczno-politycznymi i Milicją Obywatelską układa się naprawdę wzorowo i w tym względzie nie ma żadnych zastrzeżeń.

Pracą samorządu jest przez te instytucje doceniana i szanowana, co daje nam dużo satysfakcji.

Przewodniczący Komitetu Osiedlowego osiedli: Sportowe, Szkolne, Zielone w Krakowie-N. Hucie ZBIGNIEW BREYVOGEL

PÓLROCZNE STUDIUM na tytuł DYPLOMOWANEGO MISTRZA organizuje Zakład Doskonalenia Zawodowego w Krakowie. — Wpisy: Kraków, ul. DIETLA 38 — telefon 639-41. K-1626

Praca SOLIDNA gospośnia, w średnim wieku, potrzebna do rodziny adwokata (2 dzieci). Serdeczna atmosfera, osobny pokój. Tel. 585-00 wewn. 91. g-6217

POMOC domowa młoda, dochodząca w godz. 9-14, do starszych osób potrzebna. Ul. Krakowska 6/2, II p. g-7482

Nauka KURSY zaoczne, nauka w niedziele przygotowujące do egzaminów czeladniczych i mistrzowskich, w zawodach: teleradiomechanika, stolarka, tapiciera, elektryka, murarza, malarza, złotnika, wyrobów z tworzyw sztucznych, introligatora, spawacza elektrycznego. Wpisy: Kraków, ul. DIETLA 38, telefon 639-41. K-1630

KURSY obsługiwanie pistoletu „Grom” — tapetowanie mieszkań — obsługi urzędzeń chłodniczych — organizuje Zakład Doskonalenia Zawodowego w Krakowie. — Wpisy: Kraków, ul. DIETLA 38, telefon 639-41. K-1633

KURSY KINOOPERATORÓW wąskiej taśmy (16 mm), organizuje Zakład Doskonalenia Zawodowego w Krakowie. — Wpisy: Kraków, ul. DIETLA 38, telefon 639-41 — oraz Ośrodek Informacji Usługowej WUSP „Gromada” — Kraków, ul. FLORIAŃSKA 20, telefon 200-14, 565-88. K-1621

KURSY RYSUNKU odręcznego, architektonicznego i technik rysunkowych — organizuje Zakład Doskonalenia Zawodowego w Krakowie. — Wpisy: Kraków, ul. DIETLA 38, tel. 639-41 — oraz Ośrodek Informacji Usługowej WUSP „Gromada” — Kraków, ul. FLORIAŃSKA 20, telefon 200-14, 565-88. K-1601

KURSY kosztorysowania, robót budowlano-montażowych organizuje Zakład Doskonalenia Zawodowego w Krakowie. — Wpisy: Kraków, ul. DIETLA 38, tel. 639-41 — oraz Ośrodek Informacji Usługowej WUSP „Gromada” — Kraków, ul. FLORIAŃSKA 20, telefon 200-14, 565-88. K-1604

Uwaga Uwaga wyjeżdżający za granicę! Ekspresowe 3-miesięczne KURSY NAUKI języków obcych: FRANCUSKIEGO ANGIELSKIEGO NIEMIECKIEGO WŁOSKIEGO rozpoczyna Spółdzielnia „Lingwista — Oświata”. Informacje i zapisy: Kraków, ul. MAZOWIECKA 25a, telefon 301-75. K-1733

Sprzedaję FIAT 126 p, produkcja 1975 — sprzedam. Parking, ul. Włoczków-Syrokomii. g-7482

Kupno WTRYSKARKE poliautomatyczną kupię. Oferty 6605 „Prasa” Kraków, Wisłna 2. g-7038

OBRAZ dekoracyjny kupię. Janina Rogoż, Kraków, Bzowa 11/7. g-7592

Nieruchomości DOM do rozbiórki sprzedam pilnie. Boczna, ul. Floris 3. Oferty 6926 „Prasa” Kraków, Wisłna 2.

Różne POSZUKUJE w Krakowie pomieszczenia na ciche przemioło, najchętniej w okolicy Oliszy. Oferty 7219 „Prasa” Kraków, Wisłna 2. PUSTAKI żużlowe typ SM, o wymiarach 19x19x38, produkowane na wibroprasie — poleca wytwórnia inż. Jarzynki, w Jarorzynie-Szczakowej, obok CPN. g-6724

PRZYJMĘ zaraz zespół muzyczny, 4-osobowy (organy) — do grania w restauracji. Oferty 6565 „Prasa” Kraków, Wisłna 2.

WYPOZYCZAM piękne stroje ślubne, białe i kolorowe. Koldanowa, Kraków, Topolowa 52. g-7038

Odbiorcy gazu w Skawinie! ZAKŁAD GAZOWNICZY KRAKÓW — przeprasza PT Odbiorców gazu w m. Skawinie, za przerwę w dostawie gazu w dniu 13 marca br. w godzinach 8—18, spowodowaną koniecznością wykonania pilnych prac przyłączeniowych na sieci gazowej. W związku z tym prosi o niekorzystanie w tym czasie z piecyków, kucharek oraz o pozamykanie kurków. Jednocześnie informuje, że punkt obsługi odbiorców Zakładu Gazowniczego przy ul. Spokojnej 1 w Skawinie, czynny będzie w tym dniu w godzinach 16—20 — oraz w dniu następnym w godz. 7—15.



Wygląda na to, że ktoś odpowiedzialny za zainstalowanie automatów telefonicznych w St. Louis (USA) mierzył zbyt wysoko. CAF — UPI

